

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
OCHRONIANIE SPALWALNICZE
NA BUTY

MODEL: 97-673 (SP-90s)

1. Zastosowanie:

Produkt służy do ochrony ciała użytkownika przed zagrożeniami podczas sprawiania i zagrożeń mechanicznych (np. otarcia). Produkt został poddany ocenie zgodności w oparciu o normy EN ISO 13688:2013 oraz EN ISO 11611:2015. Jest środkiem ochrony indywidualnej kategorii II zgodnie z rozporządzeniem UE 2016/425.

Klasyfikacja według EN ISO 11611:2015: KLASA 2 A1
Zawsze należy oceniać, czy wyrob zapewnia odpowiednią ochronę przed zagrożeniami. Nieprzeznaczenie załaczonych w instrukcji lub zdjęcie dobrane od warunków użytkowania mogą być skutkowal poproszeniem lub brakiem skuteczności ochrony.

2. Skład materiałowy:

Materiał główny: 100% dwoina bydlęca

3. Sposób użytkowania:

Właściwości ochronne według EN ISO 11611:2015:
Klasa 2 – ochrona przed bardziej niebezpiecznymi technikami spawania i sytuacjami powodującymi większy rozprysk i wysypy z przeniesieniem ciepłego.

- wytrzymałość na rozdarcie 80 N
- wytrzymałość na rozdarcie 20 N

- wytrzymałość na rozciąganie 20 N

- odporność na przetarcie, procedura A (zapłon)
- odporność na rozpryski - A1
- dziurzenie rozpryski 25 kropki
- przenikanie ciepła RHT1 24 > 16,0
- opór elektryczny > 105 U
- zawartość tłuszczu w skórze < 15 %

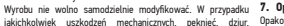
Przed użyciem należy sprawdzić stan techniczny, a w szczególności czy odzież nie jest porwana, poplamiona substancjami łatwopalnymi, czy wszystkie zapętki są sprawne, czy jest odzież jest kompletna.

Produkt można użytkować beztermiwno.

Wyrob nie wolno samodzielnie modyfikować. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń mechanicznych, pęknięć, dziur, rozwarstwień, uszkodzeń, uszkodzonych zapiek lub innych elementów, odzież traci przydatność do użycia.

Produkt nie stosować jeżeli w kontakcie ze skórą powoduje objawy alergiczne lub zostat uzgodzony.

UNICA! Powyższe substancje chemiczne mogą oddziaływać szkodliwie na produkt. Szczegółowych informacji na ten temat należy szukać u producenta.



Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych.

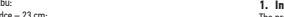
4. Rozmiar:

Odzież po założeniu nie powinna ograniczać ani utrudniać zdolności ruchowych użytkownika. Rozmiar produktu jest dostosowany do indywidualnych cech ciała użytkownika za pomocą rzepów.

5. Konserwacja

Produkt wykonany ze skóry naturalnej, nie należy czyścić i konserwować.

Szczegółowe zalecenia konserwacji



nie prać
nie bielić
nie prasować
nie suszyć
nie czyścić chemicznie.

6. Warunki transportowania, przechowywania i utylizacji

Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji łatwopalnych lub rozprysków, od ognia, bezpośredniego światła słonecznego, promieni słonecznych, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnej otoczenia nieprzekraczającej 90%.

Maksymalny okres magazynowania wynosi 5 lat.

Przed użyciem należy sprawdzić stan techniczny, a w szczególności czy odzież nie jest porwana, poplamiona substancjami łatwopalnymi, czy wszystkie zapętki są sprawne, czy jest odzież jest kompletna.

Produkt można użytkować beztermiwno.

Wyrob nie wolno samodzielnie modyfikować. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń mechanicznych, pęknięć, dziur, rozwarstwień, uszkodzeń, uszkodzonych zapiek lub innych elementów, odzież traci przydatność do użycia.

Produkt nie stosować jeżeli w kontakcie ze skórą powoduje objawy alergiczne lub zostat uzgodzony.

UNICA! Powyższe substancje chemiczne mogą oddziaływać szkodliwie na produkt. Szczegółowych informacji na ten temat należy szukać u producenta.



Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych.

8. Podmiot odpowiedzialny

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pogranicza 2/4

Deklaracja zgodności dostępna jest pod adresem:
<https://bit.ly/3kBFiFp>

GB INSTRUCTION MANUAL

WELDING SHOE COVERS
MODEL: 97-673 (SP-90s)

1. Intended use:

The product is used to protect the wearer's body against welding and mechanical hazards (e.g. abrasions).

The product has undergone conformity assessment based on EN ISO 13688:2013 and EN ISO 11611:2015 and is a category II PPE in accordance with EU Regulation 2016/425.

Classification according to EN ISO 11611:2015: CLASS 2 A1

Always assess whether the product provides adequate protection for the working conditions. Failure to follow the recommendations in the instructions, or the wrong choice of garment for the conditions and the work being performed, can result in a deterioration or lack of effective protection.

UNICA! The above substances may have an adverse effect on the product. Please consult the manufacturer for detailed information.

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pogranicza 2/4

Declaration of conformity is available at the URL:
<https://bit.ly/3kBFiFp>



Read the instruction manual, observe warnings and safety conditions therein.

4. Size:

When worn, the garment should not restrict or impede the wearer's mobility. The size of the product is universal and should be adjusted to the wearer's body part by means of velcro straps.

5. Maintenance

The product is made of natural leather and should not be cleaned or maintained.

Specific maintenance instructions



do not wash
do not bleach
do not iron
do not tumble dry
do not dry clean

6. Transport, storage and disposal considerations

Store this product in a clean, dry place away from caustic agents, solvents and solvent vapours, away from direct sunlight, in room temperature and ambient relative humidity below 90%.

Maximum storage time is 5 years.

Do not stack heavy objects or materials on the product during transport or storage, otherwise the product may be damaged. The product does not require any specific disposal.

7. Packaging

The pack contains one garment in a universal size.

On the packaging you will find: the manufacturer's contact details, the type, model and material composition of the product.



Caution! Keep out of reach of children.
Caution! Risk of suffocation.
Low density polyethylene.
Care for environment

8. Liability party

UNICA! Certain chemicals may have an adverse effect on the product. Please consult the manufacturer for detailed information.

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pogranicza 2/4

Declaration of conformity is available at the URL:
<https://bit.ly/3kBFiFp>



Die Betriebsanleitung durchlesen und die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitshinweise beachten!

8. Verantwoordelijke Unternehmen

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pogranicza 2/4

De Konformiteitsverklaring is afbrufbar onder:
<https://bit.ly/3kBFiFp>

RU ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

СВАРКА БАХИЛ
МОДЕЛЬ: 97-673 (SP-90s)

1. Применение:

Изделие используется для защиты тела пользователя от сварки и механических повреждений (например, царапин, ссадин).

Продукт прошел оценку соответствия на основе EN ISO 13688:2013 и EN ISO 11611:2015 и является СИЗ категории II в соответствии с Регламентом CE 2016/425.

Классификация в соответствии с EN ISO 11611:2015: KLASA 2 A1

Всегда оценивайте, обеспечивает ли изделие адекватную защиту для условий работы. Несоблюдение рекомендаций в инструкции или неправильный выбор одежды для условий и выполняемой работы может привести к ухудшению или отсутствию эффективной защиты.

UNICA! Вышеуказанные вещества могут оказывать неблагоприятное воздействие на продукт. Пожалуйста, проконсультируйтесь с производителем для получения подробной информации.

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pogranicza 2/4

Декларация соответствия доступна по адресу:
<https://bit.ly/3kBFiFp>



Die Betriebsanleitung durchlesen und die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitshinweise beachten!

8. Verantwoordelijke Unternehmen

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pogranicza 2/4

De Konformiteitsverklaring is afbrufbar onder:
<https://bit.ly/3kBFiFp>

RU ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

СВАРКА БАХИЛ
МОДЕЛЬ: 97-673 (SP-90s)

1. Применение:

Изделие используется для защиты тела пользователя от сварки и механических повреждений (например, царапин, ссадин).

Продукт прошел оценку соответствия на основе EN ISO 13688:2013 и EN ISO 11611:2015 и является СИЗ категории II в соответствии с Регламентом CE 2016/425.

Классификация в соответствии с EN ISO 11611:2015: KLASA 2 A1

Всегда оценивайте, обеспечивает ли изделие адекватную защиту для условий работы. Несоблюдение рекомендаций в инструкции или неправильный выбор одежды для условий и выполняемой работы может привести к ухудшению или отсутствию эффективной защиты.

UNICA! Вышеуказанные вещества могут оказывать неблагоприятное воздействие на продукт. Пожалуйста, проконсультируйтесь с производителем для получения подробной информации.

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pogranicza 2/4

Декларация соответствия доступна по адресу:
<https://bit.ly/3kBFiFp>



Die Betriebsanleitung durchlesen und die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitshinweise beachten!

8. Verantwoordelijke Unternehmen

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pogranicza 2/4

De Konformiteitsverklaring is afbrufbar onder:
<https://bit.ly/3kBFiFp>

RU ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

СВАРКА БАХИЛ
МОДЕЛЬ: 97-673 (SP-90s)

1. Применение:

Изделие используется для защиты тела пользователя от сварки и механических повреждений (например, царапин, ссадин).

Продукт прошел оценку соответствия на основе EN ISO 13688:2013 и EN ISO 11611:2015 и является СИЗ категории II в соответствии с Регламентом CE 2016/425.

Классификация в соответствии с EN ISO 11611:2015: KLASA 2 A1

Всегда оценивайте, обеспечивает ли изделие адекватную защиту для условий работы. Несоблюдение рекомендаций в инструкции или неправильный выбор одежды для условий и выполняемой работы может привести к ухудшению или отсутствию эффективной защиты.

UNICA! Вышеуказанные вещества могут оказывать неблагоприятное воздействие на продукт. Пожалуйста, проконсультируйтесь с производителем для получения подробной информации.

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pogranicza 2/4

Декларация соответствия доступна по адресу:
<https://bit.ly/3kBFiFp>



Die Betriebsanleitung durchlesen und die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitshinweise beachten!

8. Verantwoordelijke Unternehmen

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pogranicza 2/4

De Konformiteitsverklaring is afbrufbar onder:
<https://bit.ly/3kBFiFp>

RU ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

СВАРКА БАХИЛ
МОДЕЛЬ: 97-673 (SP-90s)

1. Применение:

Изделие используется для защиты тела пользователя от сварки и механических повреждений (например, царапин, ссадин).

Продукт прошел оценку соответствия на основе EN ISO 13688:2013 и EN ISO 11611:2015 и является СИЗ категории II в соответствии с Регламентом CE 2016/425.

Классификация в соответствии с EN ISO 11611:2015: KLASA 2 A1

Всегда оценивайте, обеспечивает ли изделие адекватную защиту для условий работы. Несоблюдение рекомендаций в инструкции или неправильный выбор одежды для условий и выполняемой работы может привести к ухудшению или отсутствию эффективной защиты.

UNICA! Вышеуказанные вещества могут оказывать неблагоприятное воздействие на продукт. Пожалуйста, проконсультируйтесь с производителем для получения подробной информации.

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pogranicza 2/4

Декларация соответствия доступна по адресу:
<https://bit.ly/3kBFiFp>



Die Betriebsanleitung durchlesen und die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitshinweise beachten!

8. Verantwoordelijke Unternehmen

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pogranicza 2/4

De Konformiteitsverklaring is afbrufbar onder:
<https://bit.ly/3kBFiFp>

RU ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

СВАРКА БАХИЛ
МОДЕЛЬ: 97-673 (SP-90s)

1. Применение:

Изделие используется для защиты тела пользователя от сварки и механических повреждений (например, царапин, ссадин).

Продукт прошел оценку соответствия на основе EN ISO 13688:2013 и EN ISO 11611:2015 и является СИЗ категории II в соответствии с Регламентом CE 2016/425.

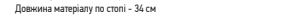
Классификация в соответствии с EN ISO 11611:2015: KLASA 2 A1

Всегда оценивайте, обеспечивает ли изделие адекватную защиту для условий работы. Несоблюдение рекомендаций в инструкции или неправильный выбор одежды для условий и выполняемой работы может привести к ухудшению или отсутствию эффективной защиты.

UNICA! Вышеуказанные вещества могут оказывать неблагоприятное воздействие на продукт. Пожалуйста, проконсультируйтесь с производителем для получения подробной информации.

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pogranicza 2/4

Декларация соответствия доступна по адресу:
<https://bit.ly/3kBFiFp>



Die Betriebsanleitung durchlesen und die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitshinweise beachten!

8. Verantwoordelijke Unternehmen

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pogranicza 2/4

De Konformiteitsverklaring is afbrufbar onder:
<https://bit.ly/3kBFiFp>

RU ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

СВАРКА БАХИЛ
МОДЕЛЬ: 97-673 (SP-90s)

1. Применение:

Изделие используется для защиты тела пользователя от сварки и механических повреждений (например, царапин, ссадин).

Продукт прошел оценку соответствия на основе EN ISO 13688:2013 и EN ISO 11611:2015 и является СИЗ категории II в соответствии с Регламентом CE 2016/425.

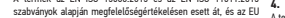
Классификация в соответствии с EN ISO 11611:2015: KLASA 2 A1

Всегда оценивайте, обеспечивает ли изделие адекватную защиту для условий работы. Несоблюдение рекомендаций в инструкции или неправильный выбор одежды для условий и выполняемой работы может привести к ухудшению или отсутствию эффективной защиты.

UNICA! Вышеуказанные вещества могут оказывать неблагоприятное воздействие на продукт. Пожалуйста, проконсультируйтесь с производителем для получения подробной информации.

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pogranicza 2/4

Декларация соответствия доступна по адресу:
<https://bit.ly/3kBFiFp>



Die Betriebsanleitung durchlesen und die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitshinweise beachten!

8. Verantwoordelijke Unternehmen

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pogranicza 2/4

De Konformiteitsverklaring is afbrufbar onder:
<https://bit.ly/3kBFiFp>

RU ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

СВАРКА БАХИЛ
МОДЕЛЬ: 97-673 (SP-90s)

1. Применение:

Изделие используется для защиты тела пользователя от сварки и механических повреждений (например, царапин, ссадин).

Продукт прошел оценку соответствия на основе EN ISO 13688:2013 и EN ISO 11611:2015 и является СИЗ категории II в соответствии с Регламентом CE 2016/425.

Классификация в соответствии с EN ISO 11611:2015: KLASA 2 A1

Всегда оценивайте, обеспечивает ли изделие адекватную защиту для условий работы. Несоблюдение рекомендаций в инструкции или неправильный выбор одежды для условий и выполняемой работы может привести к ухудшению или отсутствию эффективной защиты.

UNICA! Вышеуказанные вещества могут оказывать неблагоприятное воздействие на продукт. Пожалуйста, проконсультируйтесь с производителем для получения подробной информации.

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pogranicza 2/4

Декларация соответствия доступна по адресу:
<https://bit.ly/3kBFiFp>



Die Betriebsanleitung durchlesen und die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitshinweise beachten!

8. Verantwoordelijke Unternehmen

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pogranicza 2/4

De Konformiteitsverklaring is afbrufbar onder:
<https://bit.ly/3kBFiFp>

RU ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

СВАРКА БАХИЛ
МОДЕЛЬ: 97-673 (SP-90s)

1. Применение:

Изделие используется для защиты тела пользователя от сварки и механических повреждений (например, царапин, ссадин).

Продукт прошел оценку соответствия на основе EN ISO 13688:2013 и EN ISO 11611:2015 и является СИЗ категории II в соответствии с Регламентом CE 2016/425.

Классификация в соответствии с EN ISO 11611:2015: KLASA 2 A1

Всегда оценивайте, обеспечивает ли изделие адекватную защиту для условий работы. Несоблюдение рекомендаций в инструкции или неправильный выбор одежды для условий и выполняемой работы может привести к ухудшению или отсутствию эффективной защиты.

UNICA! Вышеуказанные вещества могут оказывать неблагоприятное воздействие на продукт. Пожалуйста, проконсультируйтесь с производителем для получения подробной информации.

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pogranicza 2/4

Декларация соответствия доступна по адресу:
<https://bit.ly/3kBFiFp>



Die Betriebsanleitung durchlesen und die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitshinweise beachten!

8. Verantwoordelijke Unternehmen

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pogranicza 2/4

De Konformiteitsverklaring is afbrufbar onder:
<https://bit.ly/3kBFiFp>

RU ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

СВАРКА БАХИЛ
МОДЕЛЬ: 97-673 (SP-90s)

1. Применение:

Изделие используется для защиты тела пользователя от сварки и механических повреждений (например, царапин, ссадин).

Продукт прошел оценку соответствия на основе EN ISO 13688:2013 и EN ISO 11611:2015 и является СИЗ категории II в соответствии с Регламентом CE 2016/425.

Классификация в соответствии с EN ISO 11611:2015: KLASA 2 A1

Всегда оценивайте, обеспечивает ли изделие адекватную защиту для условий работы. Несоблюдение рекомендаций в инструкции или неправильный выбор одежды для условий и выполняемой работы может привести к ухудшению или отсутствию эффективной защиты.

UNICA! Вышеуказанные вещества могут оказывать неблагоприятное воздействие на продукт. Пожалуйста, проконсультируйтесь с производит

